THE BELKAN KNIGHTS THAT ATTACKED ME AND NANOHA

Ryu-min

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

If We're Together

NANOHA!

カッ

PROTECT NANOHA

IS THAT GIRL YOUR FAMILY OR SOMETHING?

SHE'S... MY FRIEND!

...! NANO... HA...

I COULDN'T

IN THE MIDDLE OF THAT BATTLE

I WILL PROTECT NANOHA

NEXT TIME

...
...
...ANOTHER DREAM ABOUT THAT TIME.

NANOHA-CHAN'S NOT VERY GOOD AT DODGEBALL, HUH?

IF NANOHA HEARS THAT, IT'LL GET PRETTY TENSE. THAT'S A PRETTY TOUCHY SUBJECT FOR HER...

Seishou Elementary

TODAY'S AFTERNOON CLASS IS GYM, RIGHT?

YEAH. TEACHER SAID IT WOULD BE DODGEBALL. I'M LOOKING FORWARD TO IT.

HEY, HEY, NANOHA...
...
...

ドン

ゴゴゴ

THANK YOU, NANOHA, BUT WE DON'T KNOW WHEN WE COULD BE ATTACKED LIKE WE WERE BEFORE...

DON'T MIND ME.

BUT I REALLY DO MIND~

UH... UM... FATE-CHAN?

AREN'T YOU TIRED OF STANDING THERE THIS WHOLE TIME? WHY DON'T YOU SIT IN A CHAIR?

Leave your devices to me!!

FATE-CHAN, EVEN IF YOU WORRY THAT MUCH

LINDY-SAN SAID THAT SINCE OUR MAGIC POWER WAS TAKEN ONCE, THAT THE ODDS OF THOSE PEOPLE COMING AFTER US AGAIN ARE PRETTY LOW.AND THE PEOPLE FROM THE BUREAU ARE LOOKING OUT FOR US TOO.

BUT WE DON'T HAVE OUR DEVICES NOW, AND IN THE WORST CASE SCENARIO, AT LEAST UNTIL BARDICHE AND RAISING HEART RETURN

NO MATTER WHAT HAPPENS, I WILL PROTECT NANOHA.

UGH...

Gym "Dodgeball"

NANOHA! THE BALL!

WAWWA...!

ドゴォ

?!

I WILL PROTECT NANOHA!

NO MATTER WHAT HAPPENS

WHAT THE HELL ARE YOU DOING!?

EH? ME?

IF YOU FEEL THAT WAY, OUR TEAM CAN JUST AIM FOR SUZUKA!

DODGEBALL TEAMS

TEAM A

TEAM B

FATE-CHAN, YOU'RE ON THE OTHER TEAM...

UH... YEAH. THANK YOU, BUT...

WHEW... ARE YOU ALRIGHT, NANOHA?

YEAH...

TODAY'S GYM CLASS WAS SOMETHING, HUH? WATCHING FATE-CHAN AND SUZUKA-CHAN GO AT IT.

THERE'S NEVER BEEN ANYONE THAT COULD MATCH SUZUKA WHEN SHE WAS GOING ALL-OUT BEFORE NOW.

YOU REALLY ARE AMAZING, FATE-CHAN~

Then, after school

FATE-CHAN, TODAY'S DODGEBALL WAS FUN~

ALRIGHT, THEN. NANOHA, FATE, SEE YOU TOMORROW.

JUST FOLLOW THE RULES NEXT TIME.

BYE-BYE~

HEY, FATE-CHAN...

YEAH...

...
...

I'M HOME~

WELCOME BACK~

ALRIGHT, I'LL COME BY TO PICK YOU UP TOMORROW MORNING NANOHA.

OKAY, SEE YOU TOMORROW FATE-CHAN.

UM, SORRY TO ASK YOU THIS AFTER YOU JUST GOT BACK, NANOHA

BUT COULD I ASK YOU TO GO GET A FEW THINGS FOR ME?

SURE, THAT'S FINE.

Here's the grocery list.

Okay!

WHAT A COINCIDENCE, SEEING YOU HERE ARE YOU SHOPPING FOR DINNER TOO NANOHA-SAN?

YES. MY MOM ASKED ME TO GO.

OH MY, NANOHA-SAN?

FOOD

LET'S SEE... GROUND BEEF AND PORK, ONIONS AND EGGS... ARE WE HAVING HAMBURGER TONIGHT?

AH! HELLO, LINDY-SAN!

WHAT A GOOD GIRL~

YEAH... SHE REALLY WORRIES ABOUT ME.

BUT LATELY, I GET THE FEELING FATE-CHAN'S BEEN REALLY BROODING ABOUT IT.

I SEE... SO FATE-SAN...

I SEE...

...NANOHA-SAN, IS SOMETHING THE MATTER?

SOMEHOW YOU DON'T LOOK AS ENERGETIC AS USUAL.

I... DOES IT REALLY LOOK THAT WAY?

EH?

EH?

...UM, LINDY-SAN

COULD WE TALK A LITTLE AFTER THIS?

BUT THAT'S... FATE-CHAN DIDN'T DO ANYTHING WRONG.

DURING THE JEWEL SEED INCIDENT, THAT GIRL WASN'T ABLE TO PROTECT THAT WHICH SHE HELD DEAR... AND IT'S EATING AWAY AT HER EVEN NOW.

THAT'S WHY THIS TIME, SO THAT SHE WON'T HAVE TO LOSE ANYTHING ELSE PRECIOUS TO HER, SHE'S PUSHING HERSELF MORE THAN NECESSARY.

...

...

FATE-SAN IS PROBABLY FEELING THAT SHE'S PERSONALLY RESPONSIBLE FOR BEING UNABLE TO HELP YOU DURING THE ATTACK THE OTHER DAY.

AND JUST IN CASE, I HAD A GUARD TEAM DISPATCHED FROM OUR SECTION.

IT'S FINE. YOU ALL HAVE DONE PLENTY.

...BUT AS I EXPLAINED, I'M PRETTY SURE THAT THE CHANCES WERE SLIM FOR THOSE PEOPLE TO BE GOING AFTER YOU TWO AGAIN.

AND THAT'S WHY NANOHA-SAN IS SO PRECIOUS TO HER.

...
I SEE.

THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING THE TIME TO LISTEN TO ME.

AND AS FOR FATE-CHAN

THAT'S SOMETHING THE TWO OF US NEED TO RESOLVE.

ARISA-CHAN, SUZUKA-CHAN, BYE-BYE~

YEAH... SEE YOU TOMOR-ROW...

BYE~BYE~

SEE YOU LATER NANOHA, FATE.

SEE YOU TOMORROW~

FATE-CHAN, YOU WERE REALLY ACTIVE DURING TODAY'S SOCCER CLASS TOO.

IT WAS A PRETTY MESSED UP MATCH, THOUGH.

AND IF NANOHA-CHAN HAD A STRONGER PASS, YOU COULD'VE RETURNED ALL OF THOSE SHOTS.

FATE-CHAN.

EH? WHAT IS IT NANOHA?

...
...

...EH?

SHALL WE... HOLD HANDS AS WE HEAD HOME?

OKAY?

...
SURE.

EHEHE.

EH!?

AND... I FEEL LIKE IT'S BEEN SO LONG SINCE I'VE BEEN ABLE TO SEE NANOHA'S FACE BESIDE ME LIKE THIS...

IT'S SO [illegible] TO HOLD HANDS LIKE THIS.

RIGHT NOW, I HAVEN'T THOUGHT "I'M WORRIED" OR "I'M SCARED" AT ALL, YOU KNOW?

FEELINGS JUST FLEW

IT MADE ME REALLY HAPPY, AND STRENGTHENED

DO YOU REMEMBER? ABOUT WHEN FATE-CHAN CAME TO SAVE ME DURING THE JEWEL SEED INCIDENT?

AND WE'RE TOGETHER NOW, RIGHT?

I FEEL LIKE I CAN DO ANYTHING.

AS LONG AS FATE-CHAN IS AT MY SIDE

JUST HOLDING HANDS LIKE THIS IS FINE. WITH JUST THAT, I CAN FEEL MY BEST.

WHEN FATE-CHAN'S AT MY SIDE

THEY GIVE MY HEART COURAGE

THE WARMTH OF HER HAND

NANOHA'S WORDS

I'M THE SAME

THIS WHOLE TIME... I WAS SO SCARED.

YOU KNOW, I WAS REALLY WORRIED.

IF SOMETHING LIKE BEFORE HAPPENED, AND I WASN'T ABLE TO PROTECT NANOHA... OR WHAT WOULD I DO IF SOMETHING HAPPENED TO NANOHA NEXT TIME...

EH?

THANK YOU, NANOHA.

I FEEL LIKE, AS LONG AS I'M TOGETHER WITH NANOHA, I CAN DO ANYTHING TOO!

BUT! IT'S DIFFERENT NOW!

FATE-CHAN.

AND NOW! THE STRENGTH YOU ALWAYS GIVE ME IS JUST LIKE MAGIC!

YOU'RE AMAZING NANOHA. YOU WERE DURING THE JEWEL SEED INCIDENT TOO.

WE'RE FRIENDS AFTER ALL! THAT GOES WITHOUT SAYING.

SO IT'LL BE ALRIGHT! AS LONG AS WE STAY TOGETHER FROM NOW ON, NO MATTER WHAT HAPPENS, WE CAN DO IT!

YEAH!

AS LONG AS YOU DON'T MAKE ARISA MAD ANYMORE...

BUT I'LL JUST SUPPORT YOU IN GYM CLASS FROM NOW ON.

MOVIE A LA CARTE CHAPTER 3 CREDITS

TRANSLATOR: KINSEI
RAWS: N3TT
CLEANER/EDITOR: TORI KARAAGE
PROOFREADERS: KIRA WING, CTHUHULUDPC
PROJECT LEADER: PRIMESONIC
HTTP://VIVIDTRANS.WORDPRESS.COM